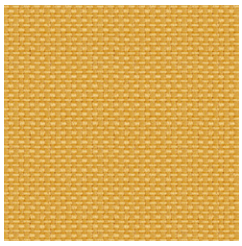
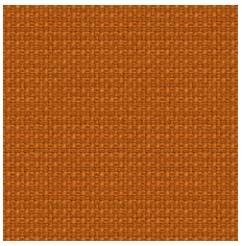
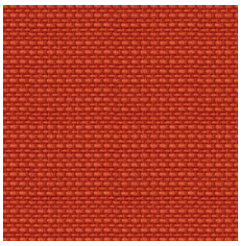
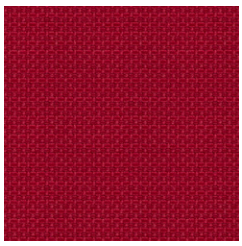
Sempre | SM
Sempre Melange | SMM


SM11

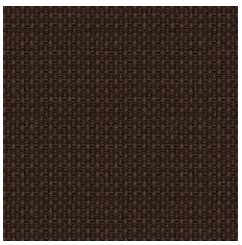

SM10

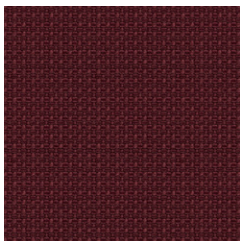

SM09

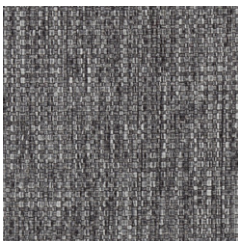

SM12

SMM01

SM04

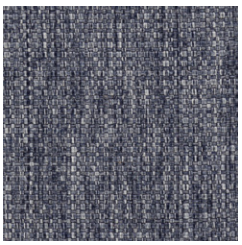

SM05

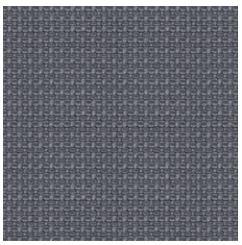

SM06

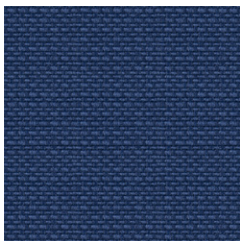

SMM02

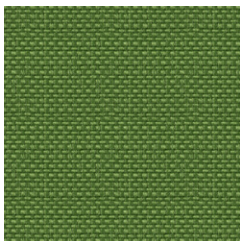
SM02

SM01


SMM03


SM03


SM07


SM08

cigarette & match

high abrasion resistance

confirmed safety

environmentally friendly

Technical specifications

		Sempre | SM	Sempre Melange | SMM
Price group: Grupa cenowa: Preisgruppe: Groupe de prix :		1	1
Composition: Skład: Material: Composition :		100% polyester poliester Polyester polyester	100% polyester poliester Polyester polyester
Weight: Gramatura: Gewicht: Poids :		366 g/m^2	375 g/m^2
Abrasion resistance *(Martindale cycles):* Odporność na ścieranie *(cykle Martindale):* Scheuerfestigkeit *(Touren Martindale):* Résistance à l'abrasion *(cycles Martindales) :*		155 000 ± 5 000	125 000
Colour fastness to light: Odporność barwy na światło: Lichtechtheit: Résistance de la couleur à la lumière :		EN ISO 105-B02 (3–4)	EN ISO 105-B02 (4–5)
Colour fastness to rubbing: Odporność barwy na tarcie: Reibechtheit: Résistance de la couleur au frottement:		EN ISO 105-X12 (wet: 4–5 / dry: 4–5)	EN ISO 105-X12 (wet: 4–5 / dry: 4–5)
Pilling: Odporność na pilling: Pilling: Résistance au boulochage :		EN ISO 12945-2 (4–5)	EN ISO 12945-2 (5)
Flammability: Trudnozapalność: Brandschutznormen: Résistance au feu :		EN 1021-1, EN 1021-2	EN 1021-1, EN 1021-2
Other: Inne: Sonstiges: Autres :		EU Ecolabel certificate Oeko-Tex Standard 100 certificate	EU Ecolabel certificate Oeko-Tex Standard 100 certificate

Legend

Fabrics

cigarette & match

EN the certificate confirming the standards EN 1021-1 and EN 1021-2
PL certyfikat potwierdzający spełnianie norm EN 1021-1 i EN 1021-2
DE Zertifikat zur Erfüllung der Normen EN 1021-1 und EN 1021-2
FR le certificat attestant la conformité aux normes EN 1021-1 et EN 1021-2

high flame resistance

EN the certificate confirming the standards like DIN 4102-1 B1, BS 5852 Crib 5
PL certyfikat potwierdzający spełnianie norm takich jak DIN 4102-1 B1, BS 5852 Crib 5
DE Zertifikat zur Erfüllung von Normen wie DIN 4102-1 B1, BS 5852 Crib 5
FR le certificat attestant la conformité aux normes telles que : DIN 4102-1 B1, BS 5852 Crib 5

easy to disinfect

EN fabrics which can be disinfected with ethanol (70-75%) based products
PL tapicerki, które mogą być dezynfekowane produktami na bazie etanolu (70-75%)
DE Stoffe, die mit Produkten auf Basis von Ethanol (70-75 %) desinfiziert werden können
FR les tissus pouvant être désinfectés avec des produits à base d'éthanol (70-75%)

easily washable

EN the feature concerns coated materials (e.g. Silvertex, Valencia)
PL właściwość materiałów powlekanych (np. Silvertex, Valencia)
DE dieses Merkmal betrifft beschichtete Materialien (z. B. Silvertex, Valencia)
FR la propriété concerne les matériaux enduits (par exemple Silvertex, Valencia)

environmentally friendly

EN the certificate like EU Ecolabel, C2C, Blue Angel
PL certyfikat typu EU Ecolabel, C2C, Blue Angel
DE Zertifikate wie EU Ecolabel, C2C, Blauer Engel
FR le certificat de type EU Ecolabel, C2C, Blue Angel

high abrasion resistance

EN the fabric with confirmed min. 100 000 Martindale cycles
PL tapicerka o potwierdzonej ilości cykli Martindale'a min. 100 000
DE Material mit nachweislich min. 100.000 Touren nach Martindale
FR le revêtement avec au moins 100 000 cycles Martindales confirmés

heavy duty

EN the fabric with confirmed min. 200 000 Martindale cycles (extensive usage during 24/7work, according to BS 5459-2 norm)
PL tapicerka o potwierdzonej ilości cykli Martindale'a min. 200 000 (wzmożone użytkowanie w trybie pracy 24/7, wg normy BS 5459-2)
DE Material mit nachweislich min. 200.000 Touren nach Martindale (extensive Nutzung während 24/7-Arbeit, gemäß der Norm BS 5459-2)
FR le revêtement avec au moins 200 000 cycles Martindales confirmés (utilisation intensive en mode de travail 24 h/24, 7 j/7, conformément à la norme BS 5459-2)

natural origin

EN natural origin of the material: wool, leather etc.
PL naturalne pochodzenie materiału: wełna, skóra itp.
DE natürlicher Ursprung des Materials: Wolle, Leder etc.
FR l'origine naturelle du matériau : laine, cuir, etc.

recycled origin

EN the fabric obtained from recycled materials
PL materiał pozyskiwany z recyklingu
DE aus recycelten Materialien gewonnener Stoff
FR le tissu obtenu à partir des matériaux recyclés

confirmed safety

EN the certificate like Oeko-Tex Standard100 or test reports according to EN 71-3 norm
PL certyfikat typu Oek-Tex Standard 100 lub wynik testów zgodny z normą EN 71-3
DE Zertifikate wie Oeko-Tex Standard 100 oder Prüfgutachten nach der Norm EN 71-3
FR le certificat de type Oeko-Tex Standard 100, ou les résultats de tests conformes à la norme EN 71-3

Fenix NTM®

thermal healing of microscratches

EN thermal healing of superficial microscratches
PL termiczna naprawa powierzchownych mikrouszkodzeń
DE thermische Reparierbarkeit von oberflächlichen Mikrokratzern
FR réparabilité thermique des micro-rayures superficielles

low light reflectivity

EN extremely matt surface
PL wyjątkowo matowa powierzchnia
DE extrem matte Oberfläche
FR surface extrêmement mate

soft touch

EN soft touch
PL przyjemny w dotyku
DE weiche Haptik
FR toucher soyeux

anti-fingerprint

EN anti-fingerprint
PL niewidoczne odciski palców
DE schutz vor Fingerabdrücken
FR anti-traces

Other

pressure resistant

chipping resistant

UV rays resistant

high temperature resistant

weather conditions resistant

scratches resistant

EN resistance to different factors
PL odporność na różne czynniki
DE Widerstandsfähigkeit gegenüber verschiedenen Faktoren
FR resistance aux plusieurs facteurs

rainwater retention

EN water quickly evacuated from the table top
PL szybkie odprowadzanie wody z blatu
DE Flüssigkeit wird schnell von der Tischoberfläche abgeleitet
FR évacuation rapide d'eau du plateau de table

light

EN lighter in comparison to the standard chipboard
PL lżejsza w porównaniu ze standardową płytą wiórową
DE leichter als Standardspanplatte
FR plus léger que les panneaux de particules standard

Technical specifications

		Sempre | SM	Sempre Melange | SMM
Price group: Grupa cenowa: Preisgruppe: Groupe de prix :		1	1
Composition: Skład: Material: Composition :		100% polyester poliester Polyester polyester	100% polyester poliester Polyester polyester
Weight: Gramatura: Gewicht: Poids :		366 g/m^2	375 g/m^2
Abrasion resistance *(Martindale cycles):* Odporność na ścieranie *(cykle Martindale):* Scheuerfestigkeit *(Touren Martindale):* Résistance à l'abrasion *(cycles Martindales) :*		155 000 ± 5 000	125 000
Colour fastness to light: Odporność barwy na światło: Lichtechtheit: Résistance de la couleur à la lumière :		EN ISO 105-B02 (3–4)	EN ISO 105-B02 (4–5)
Colour fastness to rubbing: Odporność barwy na tarcie: Reibechtheit: Résistance de la couleur au frottement:		EN ISO 105-X12 (wet: 4–5 / dry: 4–5)	EN ISO 105-X12 (wet: 4–5 / dry: 4–5)
Pilling: Odporność na pilling: Pilling: Résistance au boulochage :		EN ISO 12945-2 (4–5)	EN ISO 12945-2 (5)
Flammability: Trudnozapalność: Brandschutznormen: Résistance au feu :		EN 1021-1, EN 1021-2	EN 1021-1, EN 1021-2
Other: Inne: Sonstiges: Autres :		EU Ecolabel certificate Oeko-Tex Standard 100 certificate	EU Ecolabel certificate Oeko-Tex Standard 100 certificate

Legend

Fabrics

cigarette & match

EN the certificate confirming the standards EN 1021-1 and EN 1021-2
PL certyfikat potwierdzający spełnianie norm EN 1021-1 i EN 1021-2
DE Zertifikat zur Erfüllung der Normen EN 1021-1 und EN 1021-2
FR le certificat attestant la conformité aux normes EN 1021-1 et EN 1021-2

high flame resistance

EN the certificate confirming the standards like DIN 4102-1 B1, BS 5852 Crib 5
PL certyfikat potwierdzający spełnianie norm takich jak DIN 4102-1 B1, BS 5852 Crib 5
DE Zertifikat zur Erfüllung von Normen wie DIN 4102-1 B1, BS 5852 Crib 5
FR le certificat attestant la conformité aux normes telles que : DIN 4102-1 B1, BS 5852 Crib 5

easy to disinfect

EN fabrics which can be disinfected with ethanol (70-75%) based products
PL tapicerki, które mogą być dezynfekowane produktami na bazie etanolu (70-75%)
DE Stoffe, die mit Produkten auf Basis von Ethanol (70-75 %) desinfiziert werden können
FR les tissus pouvant être désinfectés avec des produits à base d'éthanol (70-75%)

easily washable

EN the feature concerns coated materials (e.g. Silvertex, Valencia)
PL właściwość materiałów powlekanych (np. Silvertex, Valencia)
DE dieses Merkmal betrifft beschichtete Materialien (z. B. Silvertex, Valencia)
FR la propriété concerne les matériaux enduits (par exemple Silvertex, Valencia)

environmentally friendly

EN the certificate like EU Ecolabel, C2C, Blue Angel
PL certyfikat typu EU Ecolabel, C2C, Blue Angel
DE Zertifikate wie EU Ecolabel, C2C, Blauer Engel
FR le certificat de type EU Ecolabel, C2C, Blue Angel

high abrasion resistance

EN the fabric with confirmed min. 100 000 Martindale cycles
PL tapicerka o potwierdzonej ilości cykli Martindale'a min. 100 000
DE Material mit nachweislich min. 100.000 Touren nach Martindale
FR le revêtement avec au moins 100 000 cycles Martindales confirmés

heavy duty

EN the fabric with confirmed min. 200 000 Martindale cycles (extensive usage during 24/7work, according to BS 5459-2 norm)
PL tapicerka o potwierdzonej ilości cykli Martindale'a min. 200 000 (wzmożone użytkowanie w trybie pracy 24/7, wg normy BS 5459-2)
DE Material mit nachweislich min. 200.000 Touren nach Martindale (extensive Nutzung während 24/7-Arbeit, gemäß der Norm BS 5459-2)
FR le revêtement avec au moins 200 000 cycles Martindales confirmés (utilisation intensive en mode de travail 24 h/24, 7 j/7, conformément à la norme BS 5459-2)

natural origin

EN natural origin of the material: wool, leather etc.
PL naturalne pochodzenie materiału: wełna, skóra itp.
DE natürlicher Ursprung des Materials: Wolle, Leder etc.
FR l'origine naturelle du matériau : laine, cuir, etc.

recycled origin

EN the fabric obtained from recycled materials
PL materiał pozyskiwany z recyklingu
DE aus recycelten Materialien gewonnener Stoff
FR le tissu obtenu à partir des matériaux recyclés

confirmed safety

EN the certificate like Oeko-Tex Standard100 or test reports according to EN 71-3 norm
PL certyfikat typu Oek-Tex Standard 100 lub wynik testów zgodny z normą EN 71-3
DE Zertifikate wie Oeko-Tex Standard 100 oder Prüfgutachten nach der Norm EN 71-3
FR le certificat de type Oeko-Tex Standard 100, ou les résultats de tests conformes à la norme EN 71-3

Fenix NTM®

thermal healing of microscratches

EN thermal healing of superficial microscratches
PL termiczna naprawa powierzchownych mikrouszkodzeń
DE thermische Reparierbarkeit von oberflächlichen Mikrokratzern
FR réparabilité thermique des micro-rayures superficielles

low light reflectivity

EN extremely matt surface
PL wyjątkowo matowa powierzchnia
DE extrem matte Oberfläche
FR surface extrêmement mate

soft touch

EN soft touch
PL przyjemny w dotyku
DE weiche Haptik
FR toucher soyeux

anti-fingerprint

EN anti-fingerprint
PL niewidoczne odciski palców
DE schutz vor Fingerabdrücken
FR anti-traces

Other

pressure resistant

chipping resistant

UV rays resistant

high temperature resistant

weather conditions resistant

scratches resistant

EN resistance to different factors
PL odporność na różne czynniki
DE Widerstandsfähigkeit gegenüber verschiedenen Faktoren
FR resistance aux plusieurs facteurs

rainwater retention

EN water quickly evacuated from the table top
PL szybkie odprowadzanie wody z blatu
DE Flüssigkeit wird schnell von der Tischoberfläche abgeleitet
FR évacuation rapide d'eau du plateau de table

light

EN lighter in comparison to the standard chipboard
PL lżejsza w porównaniu ze standardową płytą wiórową
DE leichter als Standardspanplatte
FR plus léger que les panneaux de particules standard